

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 59 (1949-1950)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Votre Croix-Rouge

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

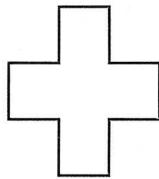
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

VOTRE



CROIX-ROUGE

#### **La réorganisation de l'aide sanitaire volontaire**

L'arrêté du Conseil fédéral sur l'aide sanitaire volontaire et l'organisation des formations Croix-Rouge du 25 juillet 1950 est entré en vigueur le 1<sup>er</sup> août dernier. Il servira de base à la réorganisation générale de l'aide sanitaire volontaire et à la fixation des rapports entre le Service complémentaire féminin et la Croix-Rouge, en ce sens que, désormais, le personnel infirmier féminin de l'armée sera mis à la disposition de cette dernière uniquement par la Croix-Rouge suisse. Sur la base de cet arrêté, en outre, la Croix-Rouge suisse passera un certain nombre de conventions particulières avec les écoles d'infirmières, l'Alliance suisse des samaritains et la Fédération des éclaireuses suisses.

#### **Les colonnes Croix-Rouge**

Un cours d'introduction pour les membres des colonnes Croix-Rouge a eu lieu à Berne du 28 août au 9 septembre. D'autre part, les colonnes Croix-Rouge 11, 15, 17, 22, 24, 25 et 28 feront pendant le mois de septembre leur cours de répétition annuel de six jours.

#### **Les infirmières au Congrès de pédiatrie à Zurich**

Mlle Magdelaine Comtesse, chef du bureau des infirmières de la Croix-Rouge suisse, a pris part à la journée des infirmières qui eut lieu à Zurich, à fin juillet dernier, dans le cadre du Congrès international de pédiatrie réuni dans cette ville. Des infirmières représentant 17 nations participèrent à ce Congrès.

#### **Une école internationale d'infirmières dans la Forêt-Noire**

Mlle Anni Pfirter, collaboratrice du bureau des infirmières de la Croix-Rouge suisse, a eu l'occasion de

visiter dernièrement l'Ecole internationale d'infirmières de Wehrwald, dans la Forêt-Noire. Cette institution, qui est financée par l'Aide suisse à l'Europe et dirigée par des Suisses, donne aux infirmières diplômées de tous les pays la possibilité de se perfectionner dans les soins aux tuberculeux.

#### **La Croix-Rouge suisse achète des lits**

Le Comité central de la Croix-Rouge suisse a voté un crédit de fr. 182 500.— pour l'achat de lits, destinés à compléter le matériel d'hôpital dont la Croix-Rouge suisse dispose déjà pour les cas de catastrophes ou de guerre.

#### **Des crédits pour le Secours aux enfants**

La Commission du Secours aux enfants de la Croix-Rouge suisse a voté récemment un crédit de 64 000 francs qui sera couvert par les parrainages symboliques et les parrainages-réfugiés. Ce montant permettra d'envoyer de la literie et des ustensiles de ménage dans divers camps de réfugiés en Autriche. Par ailleurs, la Commission a voté deux crédits de fr. 120 000.— et fr. 60 000.— respectivement, le premier pour l'achat de textiles destinés aux parrainages-réfugiés individuels, et le second pour l'hospitalisation de 57 enfants réfugiés, pendant six semaines, dans divers homes de la Croix-Rouge bavaroise.

#### **La section zurichoise envoie des fonds**

La section zurichoise de la Croix-Rouge suisse a mis à la disposition du Secrétariat général à Berne, pour le Secours aux enfants et les secours d'après-guerre, une somme de fr. 20 000.— prélevée sur le produit de la collecte qu'elle a effectuée en mai dernier auprès des firmes.

## **RECTIFICATION**

### **Où se procurer du plasma desséché en cas d'urgence?**

Le tableau qui a paru sous ce titre à la page 28 de notre dernier numéro (juillet/août 1950) doit être complété comme suit:

*Canton et localité*

*Dépôt*

*Section*

*de la Croix-Rouge suisse*

*Vaud*

*Lausanne*

*Neuchâtel*

*Neuchâtel*

Centre de transfusion de Lausanne, Av. Vinet 38,  
téléphone 24 61 83

*Lausanne*

Centre de transfusion de la section neuchâteloise de  
la Croix-Rouge suisse, La Maternité, téléphone 5 39 81

*Neuchâtel*

## Les enfants pré tuberculeux

30 enfants réfugiés pré tuberculeux de Bavière sont arrivés le 10 août dernier au home Fragola, à Orselina, et 30 enfants de Salzbourg et Aachen ont été accueillis le 1<sup>er</sup> septembre au home de Miralago, près de Brissago.

## Les échanges «mer-montagne»

Dans le courant d'août, 90 petits Français qui avaient terminé leur séjour en Suisse sont rentrés dans leurs familles, tandis que 115 garçons et fillettes sont arrivés de France pour passer leurs quatre semaines de vacances dans notre pays. Par ailleurs, les 270 enfants suisses qui avaient séjourné sur les côtes de l'Atlantique et de la Méditerranée sont rentrés dans leurs foyers.

## Un camp de Croix-Rouge de Jeunesse en Autriche

La Croix-Rouge autrichienne a organisé dernièrement à Gmunden, en Haute-Autriche, un camp international qui a réuni des collaborateurs de la Croix-Rouge de la Jeunesse occupant dans leurs pays des positions importantes comme fonctionnaires de la Croix-Rouge, instituteurs ou membres des autorités. La Croix-Rouge suisse a délégué à ce camp la secrétaire de sa section zurichoise, ainsi que quatre instituteurs des villes de Bâle, Lucerne, St-Gall et Zurich. De plus, M. Hans Sappeur, conseiller national et directeur des écoles de Zurich, et le Dr Stockmeyer, président de la section bâloise de la Croix-Rouge suisse, participèrent également à ce camp durant quelques jours.

## Dans le Service de transfusion

Il a été possible dernièrement, dans le laboratoire du Service de transfusion de la Croix-Rouge suisse, de procéder au fractionnement de l'albumine humaine et de soumettre celle-ci à des examens cliniques.

## A propos du Congrès de pédiatrie

A l'occasion du Congrès international de pédiatrie qui a eu lieu à Zurich à fin juillet dernier, la Croix-Rouge néerlandaise a présenté son installation mobile pour la préparation du plasma sanguin desséché. De son côté, la Croix-Rouge suisse a donné aux participants au congrès un aperçu des examens sérologiques qui sont nécessaires pour les transfusions de sang.

## On prépare des sérum-tests Rhésus

Grâce à l'immunisation artificielle d'un certain nombre de femmes qui avaient donné naissance à des enfants atteints de la jaunisse des nouveau-nés, il a été possible, ces dernières semaines, de préparer dans le laboratoire du Service de transfusion de grosses quantités de sérum-tests Rhésus.

## Des visiteurs étrangers au laboratoire central de Berne

Le 12 août dernier, le laboratoire du Service de transfusion a reçu la visite de M<sup>me</sup> Gertrude Lutz, chef de la délégation de l'UNICEF en Pologne, celle du Dr Chalvem Puranananda, directeur scientifique de la Croix-Rouge siamoise et directeur de l'Institut Pasteur de Bangkok, et celle de M. Steingruber, directeur des colonies sanitaires de la Croix-Rouge bavaroise.

# Nos mots-croisés

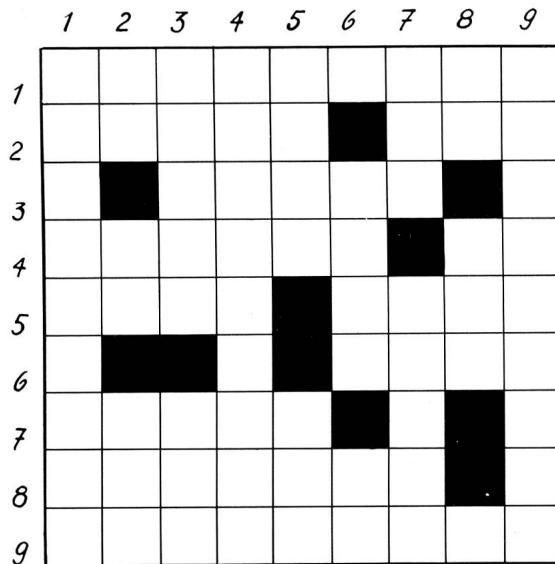
Solution du problème précédent:

### Horizontalement:

1. Plaideurs. 2. Aigri. — Rai. 3. Usuelle. 4. Autun. 5. Ratat. — Rua. 6. Ens. — One. 7. Se. — Sieste. 8. Tare. — On. 9. Exagèrent.

### Verticalement:

1. Pauvresse. 2. Lis. — Ane. 3. Aguets. — Ta. 4. Ire. — Sag. 5. Dilatoire. 6. Lu. — Neer. 7. Urètres. 8. Ra. — UU. — Ton. 9. Signalent.



Finies les vacances!

### Horizontalement:

1. On ne le prend pas avec soi en vacances.
2. En vacances, peut parfaitement se joindre à l'agréable. — Se met au dos, pour les excursions.
3. En déguster une, c'est un moment de vacances.
4. Les visages le sont, au départ en vacances. — Se franchit d'un bond.
5. Sa partie hebdomadaire est aussi un moment de délassement. — Pourquoi ne pas passer des vacances dans cette jolie localité du Seeland bernois?
6. Si on l'est au soleil, il faut se résigner à peler.
7. En langage écolier, quelques minutes de vacances entre deux leçons.
8. Comme une jatte de lait de chalet.
9. Originaire d'un pays où des protégés de la Croix-Rouge ont passé de belles vacances (fém.).

### Verticalement:

1. Elles ont plus besoin de vacances que les femmes du monde.
2. Note de la gamme, sans aucun rapport avec les vacances. — C'est ainsi qu'on affirme, à Adelboden et à Engelberg. — Il en faut plus d'un, pour partir en vacances.
3. On suce volontiers celles des fleurs. — Il est de joie, à l'annonce des vacances.
4. Il est de telles stations en Suisse.
5. Roi shakespearien qui fut proprement et définitivement mis en vacances par ses filles. — Ville d'eau fameuse.
6. Souverain européen qui lui aussi partit définitivement en vacances en 1917. — Termine une vacance (doublée).
7. Divinité mythologique d'un pays où l'on va admirer certain soleil. — Celles des hôtels sont assez souvent salées.
8. Les deux premières lettres d'un endroit célèbre des Pyrénées. — Termine souvent les vacances des animaux sauvages.
9. Le terrien n'y passe que pendant ses vacances, s'il aime la navigation.